

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr. 25505144	Num. spediz. / Sendungs-Nr. 51005127	GiornoSped. / Versandtag 2023-10-11
Cod. cl. / Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore / Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina / Seite 1
Ns. rif. / Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. / Hausruf	

18035181w

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

501300 1038

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Nr. / Sach-Nr. / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0226389	Quantità dichiarata:	<i>8352</i>
	Bolla	25505144	Quantità effettiva:	
	Magazzino	73/5061	Tipo Imballaggio:	<i>4</i>
	N. ordine cliente	550003885902	Quantità Imballi:	<i>4</i>
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo:	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO
	Dati supplementari	20181212	Data controllo:	<i>13/10/2023</i>
			Firma	<i>[Signature]</i> <i>33825</i>
0010	Nr-art-clie	9009003679 092934439-7069-10 092-934-439 F-613215.03.K/0-6L+6-18#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA	8352	
	Charge	0083405409	di cui	2088# 952708901 002
	Charge	0083405409	di cui	2088# 952711492 004
	Charge	0083405409	di cui	2088# 952711783 003
	Charge	0083405409	di cui	2088# 952711944 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
	4	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		TBA-500274
	288	P-42-GN18-225X72X69-15 Tube 72X69x225-PE		
	4	P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ		TBA-500273
	288	P-42-BL9-225X87,5X84-9 Tube 87.5X84x225		
	32	P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP		
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nr.sped/Index	Kolli	Peso L. tara	Nr.espresso
	MW PAL	795 X 599 X 720	mm	
	51005127-001	952711944	84,0	42,2 340476439527119449
	51005127-002	952708901	84,0	42,2 340476439527089018
	51005127-003	952711783	84,8	43,0 340476439527117834
	51005127-004	952711492	84,2	42,4 340476439527114925
	Somma per spediz.	51005127 4 colli	337,0 169,8	1,371 m3

Flash, Filderstadt (178)

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:27

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 25505144	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51005127	GiornoSped. Versandtag 2023-10-11
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno **BA**

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH **178**
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
	AVIEXP25505144			
<p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p>				
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:27

1° exemplaire destiné au commettant : (à Retourner par le dernier transporteur)
1° Copy for: orderer (to be returned by the final carrier)

No: ex20363929

Date / Datum 11/10/2023



Shipment Number GA23106E11

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: **SC KAREDAI INVEST S.R.L.**
 Adresse - Address: **KARPOBENIVEST S.R.L.**
 Adresse: **RO 3523113**
 NTVA - VAT - USt-IdNr: **RO 16411**
 RCS - Co.Reg - HRB: **SV 18 KPD**
 Agence/Branch name/Name Agent: **MARIN**
 Tel: _____

National International **CMR**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFER**
 Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit: _____
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: _____
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum: _____
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **INDUSTRIASSE 1-3, 91074 HERZOGENAUURACH 1 DE**
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **Herzogener Technologies**
 Personne à contacter - Contact - Kontakt: **AG & Co. KG**
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERSCHREIBERS: **Herzogener Technologies**
 SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **91074 Herzogenaaurach**
 SIGNATURE OF THE SENDER: _____
 UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **MACHA**
 Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - Geplante Lieferzeit: _____
 Date et heure d'arrivée - Arrival date and time - Ankunftszeit und datum: _____
 Date et heure de départ - Departure date and time - Abfahrtszeit und datum: _____
 Adresse - Address - Zustelladresse: **VIA DEE CICLANINI 4, 70026 MODUGNO (BA)**
 Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **KUENIAE DIAGEL S.R.L.**
 Personne à contacter - Contact - Kontakt: _____
 NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERSCHREIBERS: _____
 SIGNATURE: _____
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
4	coche		337kg	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationale Transportgebühren

Transport: Prix / Charge / Preis
 1. 2. 3. 4.
 Frais Accessoires / Additional Fees / Zuzätzliche Gebühren
 1. 2. 3. 4.
 Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren
 Autres Frais / Other Charges / Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
 Non Oui: N° ONU ...
 No Yes: UN n° ...
 Nein Ja: UN n° ...
 Classe, Class, Klasse ...
 Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...
 Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte
 Non Oui: Température ...
 No Yes: Temperature ...
 Nein Ja: Temperatur ...
 Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

1° Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur

redspher code: _____
 Raison Sociale/Name / Firma: _____
 Adresse-Tel/Adress-Tel: _____

Carrier stamp: _____

license plate: **SC KAREDAI INVEST S.R.L. RO 3523113**

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: **RO 16411**

Réserves/Observations / Bemerkungen: _____
 Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1°-2°

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: d'Arrivée du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: de Départ du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Observations / Bemerkungen: _____

2° Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur

redspher code: _____
 Raison Sociale/Name / Firma: _____
 Adresse-Tel/Adress-Tel: _____

Carrier stamp: _____

license plate: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réserves/Observations / Bemerkungen: _____
 Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2°-3°

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: d'Arrivée du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: de Départ du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Observations / Bemerkungen: _____

3° Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur

redspher code: _____
 Raison Sociale/Name / Firma: _____
 Adresse-Tel/Adress-Tel: _____

Carrier stamp: _____

license plate: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réserves/Observations / Bemerkungen: _____
 Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3°-4°

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier / Ankomst 1. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: d'Arrivée du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier / Ankomst 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Date/Datum: de Départ du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier / Abfahrt 2. Transporteur: .../.../...
 □□h□□

Observations / Bemerkungen: _____

4° Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur

redspher code: _____
 Raison Sociale/Name / Firma: _____
 Adresse-Tel/Adress-Tel: _____

Carrier stamp: _____

license plate: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réserves/Observations / Bemerkungen: _____
 Signature/Unterschrift: _____

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen



1° ex. destiné au commettant (à retourner par le dernier transporteur) - 2° ex. destiné au dernier transporteur - 3° ex. destiné au destinataire final - 4° ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
 1° copy for orderer (to be returned by the final carrier) - 2° copy for the last carrier - 3° copy for the final consignee - 4° for the sender at collection time
 1. Kopie für Auftraggeber (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den Empfänger - 4. Kopie für den Versende

GH 23106E11

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditor (denumire, adresă, țară) GIU. GAB - PASQUALINI OX - DOK MODENA [4. 4. 2088] 10. 332 402] VIA DELLE LETTERE, 216, 41058, VIGNOLA, IT			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT (21)																	
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatary (denumire, adresă, țară) MAGNA IT SPA V DEI CICLANINI 11700 26 MODUGNO, IT			16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresă, țară) B129 FGX FLASH VINCELA VIGNOLA 2870000000000 ALBUIRETTI L																	
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țară) MODUGNO BA, IT			17 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (denumire, adresă, țară)																	
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țară, dată) VIGNOLA, IT			18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observa Rezervele și observațiile operatorului de transport																	
5 Documents annexés Documents attached Documente anexate																				
6 Marques et numéro Marks and Nos Marca și numărul 4 PPLETS			7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete			8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare			9 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor			10 No statistique Statistical number Număr statistic			11 Poids brut Gross weight Masa brută, kg 337Kg			12 Cubage, m ³ Volume in m ³ Volumul, m ³		
13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului			19 Convention particulières Special agreements Acorduri speciale			20 A payer par To be paid by: Plata prin: Prix de transport Carriage charges Prețul transportului Réduction Deductions/ Deduceri Solde/ Balance/ Sold Suppléments Supplement charges Taxe suplimentare Frais accessoires Other charges Alte taxe: TOTAL:			14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage/instrucțiuni de plată <input type="checkbox"/> Franco/ Carriage paid/ Plata la expediere <input type="checkbox"/> Nonfranco/ Carriage forward/ Plata la destinație			15 Remboursement/ Cash on delivery Răscumplat/ Casa la livrare KUEHN + NAGEL s.r.l. Via del Cidm... 15330000206 Modugno (BA)								
21 Etablie à Established in Stabilită în VIGNOLA, IT 12.10.23			22 <p>PASQUALINO GIU. GAB (Saab) Italia admi... Via Cav. V. Veneto 83 tel. 335 1331041 41058 VIGNOLA (MO) C.F. - PSA GMM 71D21 F839L P.IVA - 0302 03362 Iscr. Albo Art. 31 N. 110777/D</p>			23 <p>VIGNOLA - ROMANIA GIO. ROMAN GIO. ROMAN</p>			24 <p>Via del Cidm... 15330000206 Modugno (BA) Lieu: Ploacă 13 OCT 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>											
22 Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			23 Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport			24 Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura destinatarului														

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.
 1 - 15 Y compris ex
 including and
 19+21+22 Les pièces jointes ont la responsabilité de l'expéditeur.
 The attached items have the responsibility of the sender.

En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification d'origine, à la demande, faire du centre de l'office et la case 400000. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line column the professions of the data, the number and the other, if any.